For product information and support, visit
www.philips.com/dictation

SPEECHEXEC 7

Pro Transcribe

Transcribe

EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	25
FR	Manuel de l'utilisateur	47
ES	Manual del usuario	69
IT	Manuale di istruzioni	91
NL	Gebruikershandleiding	113
SV	Användarhandbok	135

PHILIPS

Manuel de l'utilisateur

1 Important 48

2 Aperçu général 50
2.1 Fenêtre de la liste de travail 50
2.2 Fenêtre du lecteur 52

3 Mise en route 54
3.1 Configuration nécessaire 54
3.2 Installation du logiciel 54
3.3 Démarrage du logiciel SpeechExec 54
3.3.1 Créer un profil d'utilisateur SpeechExec 54
3.3.2 Aide de SpeechExec 55

4 Les périphériques Philips 56
4.1 Utilisation de la pédale de commande Philips 56
4.1.1 Pédale de commande 2330 56
4.1.2 Pédale de commande 2210/2310/2320 56
4.2 Ecouteurs 57
4.2.1 Changement des coussinets 57
4.2.2 Mise en place du crochet 57

5 Utilisation de SpeechExec 58
5.1 Transcrire 58
5.2 Terminer, interrompre ou annuler une transcription 59
5.3 Instructions 59
5.3.1 Lire une instruction orale 59
5.3.2 PRO Ecouter une instruction spéciale 59
5.4 Supprimer une dictée 59
5.5 PRO Attacher un document à un fichier de dictée 60

6 Comment mieux tirer parti de SpeechExec 61
6.1 Menu de configuration 61
6.2 PRO Assistant de configuration du Digital Pocket Memo 61
6.3 PRO Configurer le téléchargement à partir du Digital Pocket Memo 61
6.4 Assistant de configuration de la pédale de commande 62
6.5 Options de lecture 62
6.6 PRO Notifications et rappels 63
6.7 PRO Raccourcis clavier 63
6.8 PRO Fonctions de reconnaissance vocale 64
6.8.1 PRO Configuration requise pour la reconnaissance vocale 64
6.8.2 PRO Configuration de la reconnaissance vocale 64
6.8.3 PRO Utilisation de la reconnaissance vocale 65
6.8.4 PRO Lecture et correction des enregistrements transcrits 65
6.9 Recevoir des dictées par courrier électronique ou d'un serveur FTP 66
6.9.1 Recevoir des dictée par courrier électronique 66
6.9.2 PRO Télécharger des fichiers de dictée d'un serveur FTP 66
6.9.3 Envoyer et recevoir automatiquement 66
6.10 PRO Créer des profils d'auteurs pour les dictées cryptées 67

7 Dépannage 68

FRANÇAIS

1 Important

Ce manuel couvre l'installation de base du logiciel SpeechExec ainsi que l'installation et l'utilisation de la pédale de commande.

Tous les appareils qui sont cités dans le manuel ne font pas nécessairement partie de ce kit. Les explications relatives aux appareils et aux accessoires ne sont données qu'à titre informatif et ne constituent en aucun cas une obligation pour Philips de les livrer dans le kit.

Note

Ce symbole PRO indique que la fonction décrite est disponible uniquement dans SpeechExec Pro Transcribe.

Conseil

Pour plus d'informations sur l'utilisation du logiciel SpeechExec, veuillez consulter l'aide (en appuyant sur la touche F1 du clavier).

Philips se réserve le droit de modifier les produits à tout moment, mais n'est pas contraint de modifier les offres précédentes en conséquence.

Le contenu de ce manuel est jugé conforme à l'usage auquel ce système est destiné. Si le produit ou les modules et procédures correspondants sont utilisés à d'autres fins que celles spécifiées dans le présent manuel, vous devrez obtenir la confirmation de leur validité et de leur adéquation.

Sécurité

- Pour éviter les courts-circuits, n'exposez pas le produit à la pluie ni à l'eau.
- N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive causée par un équipement ou la lumière directe du soleil.
- Protégez les câbles des pincements, notamment au niveau des prises et à l'endroit où ils sortent de l'unité.
- Tous les appareils sans fil sont vulnérables aux interférences, ce qui peut affecter leur fonctionnement.
- Sauvegardez vos fichiers. Philips n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données.

Sécurité auditive

Respectez les consignes suivantes en utilisant vos écouteurs :

- Écoutez à un volume raisonnable pendant une durée raisonnable.
- Veillez à ne pas augmenter le volume, car votre audition s'adaptera.
- N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Vous devez être prudent et interrompre l'utilisation temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un véhicule motorisé, en faisant du vélo, du skateboard, etc. Vous pourriez créer un risque pour la circulation et ce mode d'écoute est souvent illégal.

Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) :

Philips garantit la conformité avec la puissance de son maximale de ses lecteurs audio, comme l'indiquent les organismes régulateurs concernés, mais seulement avec le modèle d'origine des écouteurs fournis. Si ces écouteurs ont besoin d'être remplacés, nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour commander un modèle Philips identique à celui d'origine.

Jeunes enfants

Votre appareil et ses accessoires peuvent contenir des éléments de petite taille. Gardez-les hors de portée des jeunes enfants.

Nettoyage et désinfection

- Débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux, si nécessaire humidifié avec de l'eau ou avec un savon léger dilué.
- Pour nettoyer l'appareil, il est possible d'utiliser des produits de désinfection employés dans les cliniques et pour les équipements de soins pour les patients, tels que les lingettes désinfectantes.
- Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs ou de puissants détergents.
- Ne pas frotter ou gratter la surface avec un objet solide, susceptible de rayer ou d'endommager durablement l'appareil.

Mise au rebut de votre produit périmé

- Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.
- Lorsque ce symbole de poubelle barrée est joint à un produit, il indique que ce produit est couvert par la directive européenne 2002/96/CE.

- Informez-vous sur le système de récupération spécial pour les produits électriques et électroniques.
- Respectez les règles locales ; ne jetez pas vos produits périmés avec vos ordures ménagères. La mise au rebut correcte des produits périmés permettra d'éviter des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé des personnes.
- Les batteries et piles (y compris les batteries rechargeables intégrées) contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Toutes les batteries et piles doivent être remises à un point de collecte agréé.

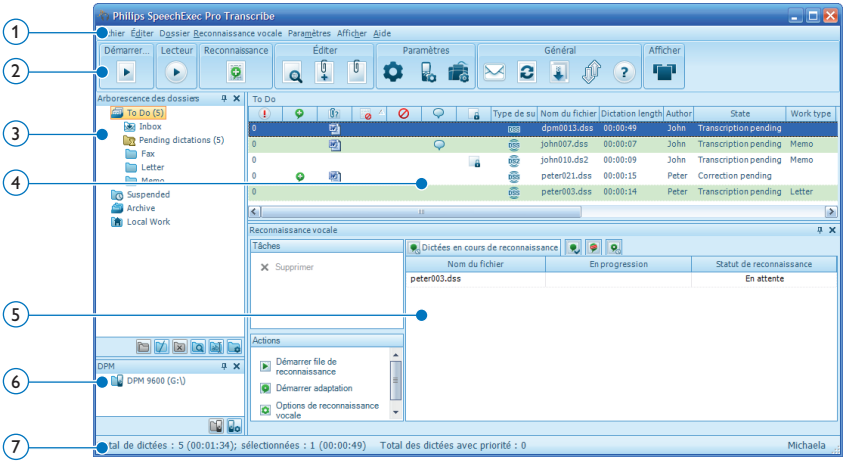
2 Aperçu général

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Afin de bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, consultez notre site Internet pour obtenir des informations sur l'assistance sous la forme de manuels d'utilisation, de téléchargements de logiciels, d'informations sur la garantie et plus encore : www.philips.com/dictation.

2.1 Fenêtre de la liste de travail

À partir de cette fenêtre, vous pouvez gérer la liste de vos dictées, définir des propriétés pour les dictées et différents autres paramètres.



(1) La barre de menus horizontale supérieure contient les commandes réparties en menus.

(2) Barre d'outils : vous pouvez contrôler de nombreuses fonctions en utilisant les boutons de la barre d'outils :

- Commencer une transcription (Ouvrir le fichier dictée sélectionné dans la fenêtre du lecteur SpeechExec)
- Démarrer/Arrêter la lecture de la dictée sélectionnée
- PRO Ajouter à la file d'attente de la reconnaissance vocale
- Afficher les propriétés d'une dictée
- PRO Annexer un document
- PRO Ouvrir un document annexé

Afficher la fenêtre Paramètres généraux
PRO Afficher la fenêtre Paramètres pour un enregistreur numérique Philips Pocket Memo connecté
Afficher la fenêtre Paramètres pour une pédale de commande Philips connectée
PRO Créer un nouveau message avec le fichier dictée sélectionné en pièce jointe
Actualiser les informations affichées dans la liste de travail
PRO Lancer un téléchargement à partir d'un dictaphone Philips Pocket Memo connecté
PRO Envoyer et recevoir des messages via un système de courrier électronique connecté
Recevoir des messages via un système de courrier électronique connecté
Ouvrir l'aide
PRO Afficher la liste des tâches en mode Carrousel

Note

Pour personnaliser la barre d'outils, cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu, puis sélectionnez Liste de travail > Barre d'outils. Sélectionnez dans la colonne de gauche l'icône que vous souhaitez ajouter et cliquez sur le bouton Ajouter un élément.

FRANÇAIS

③ Liste des dossiers : la liste des dossiers affiche la structure de votre arborescence. Elle dépend de paramètres préconfigurés ou personnalisés. Cliquez sur le signe + à gauche d'un dossier pour développer l'arborescence et afficher les sous-dossiers.

④ Liste des dictées : la liste des dictées affiche des informations sur les dictées enregistrées dans le dossier sélectionné. Les colonnes contiennent les propriétés des dictées. Vous pouvez passer de l'affichage de l'arborescence à celui de la liste des dictées en cliquant dans chaque volet.

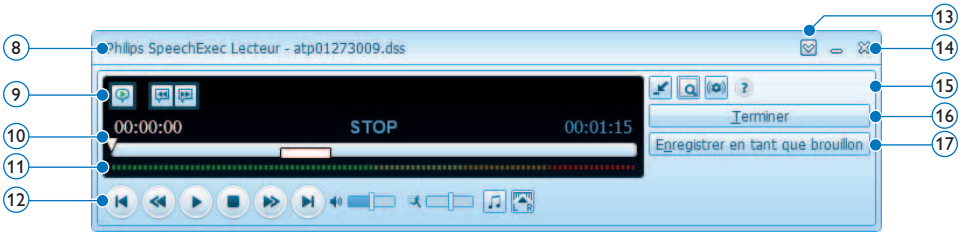
⑤ PRO Le volet de la file d'attente de reconnaissance et d'adaptation affiche des informations sur les fichiers de dictée envoyés à la reconnaissance vocale hors connexion. Reportez-vous à *6.8 Fonctions de reconnaissance vocale*, page 64, pour en savoir plus.

⑥ PRO Liste des DPM : cette liste indique les Digital Pocket Memo (DPM) connectés. A partir de cette liste, vous pouvez afficher et lire les dictées enregistrées sur le Digital Pocket Memo et configurer tout appareil connecté.

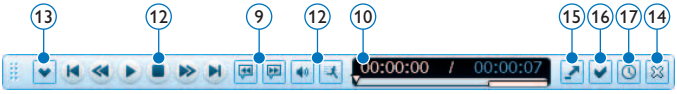
⑦ Barre d'état : la barre d'état, en bas de la fenêtre, affiche des informations sur les dictées enregistrées comme le nom de l'utilisateur actuel et son rôle, le nombre de dictées présentes dans le dossier sélectionné et le nombre de dictées prioritaires.

2.2 Fenêtre du lecteur

Le module lecteur vous permet de lire les fichiers sonores créés avec *SpeechExec Pro Dictate* ou le *Digital Pocket Memo*.



Mode étendu



Mode compact

(8) La barre de titres affiche le nom du fichier.

(9) Instructions : les instructions sont des commentaires enregistrés par l'auteur et destinés à la personne qui effectue la transcription. Reportez-vous à *5.3 Instructions*, page 59 pour obtenir plus d'informations.

- PRO Lecture d'une instruction spéciale
- PRO Passer à l'instruction orale précédente
- PRO Passer à l'instruction orale suivante

(10) Indicateur de position : cet indicateur matérialise la longueur du fichier et vous montre votre position dans le fichier son pendant l'enregistrement ou la lecture. La durée de l'enregistrement est affichée en HH:MM:SS (heures : minutes : secondes) au-dessus de l'indicateur.

(11) Niveau sonore : indique le niveau sonore en sortie.

(12) Barre d'outils audio :

- Démarrer/Mettre en pause la lecture
- Arrêter l'opération en cours (enregistrement, lecture)
- Aller au début de la dictée
- Retour
- Avance rapide
- Aller à la fin de la dictée
- Régler le niveau sonore en lecture
- Régler la vitesse de lecture
- Régler la tonalité en lecture
- Régler la balance de lecture

(13) Afficher/cacher la barre de menu

⑭ Fermer : fermer le fichier sans enregistrer les modifications effectuées.

⑮ Commuter la fenêtre du lecteur entre les modes compact (paramètre par défaut) et étendu
Ouvrir la fenêtre de dialogue des propriétés des dictées
PRO Ouvrir la fenêtre de dialogue des paramètres audio
Ouvrir l'aide

⑯ Terminer : fermer la dictée et marquer la transcription comme terminée. La dictée est transférée dans le dossier *Final* (*SpeechExec Transcribe*) ou dans le dossier *Archives* (*SpeechExec Pro Transcribe*)

⑰ Enregistrer en tant que brouillon : fermer le fichier et le marquer comme étant en suspens. La dictée a été temporairement interrompue et sera terminée plus tard. Elle est transférée dans le dossier *En suspens*.

3 Mise en route

3.1 Configuration nécessaire

- Pentium III, 500MHz et 512 Mo de RAM; Configuration recommandée : Pentium IV, 1 GHz et 1 Go RAM
- 100 Mo d'espace disponible sur le disque dur pour SpeechExec, 250 Mo pour Microsoft .NET Framework
- 1 port USB disponible
- Taux minimum de transfert recommandé pour le réseau local : 100 Mbits/s
- Windows 7, Windows Vista, Windows XP

Note

Quel que soit votre système d'exploitation, nous vous recommandons d'installer le dernier Service Pack disponible avant SpeechExec.

3.2 Installation du logiciel

Important

- Les droits d'administrateur sont nécessaires pour installer le logiciel. Pour obtenir une aide supplémentaire, contactez votre administrateur.
- Pour l'installation de *SpeechExec*, vous avez besoin d'une clé de licence qui se trouve sur l'emballage du DVD.

1. Mettez l'ordinateur sous tension.
2. Insérez le DVD d'installation dans le lecteur de DVD-ROM. Le programme de configuration doit démarrer automatiquement. Sinon, ouvrez le contenu du DVD dans Windows Explorer et double-cliquez sur le fichier *autorun.exe*.
3. Cliquez sur le bouton Installer.
4. Suivez les instructions du programme d'installation qui s'affichent à l'écran.

3.3 Démarrage du logiciel SpeechExec

Si l'option de démarrer SpeechExec automatiquement a été sélectionnée dans le menu paramètres, ouvrez le programme en cliquant sur l'icône située dans la zone de notification de la barre des tâches de Windows. Pour démarrer le programme manuellement, ouvrez le menu Démarrer de Windows, puis sélectionnez Programmes > SpeechExec (Pro) Transcribe.

3.3.1 Créer un profil d'utilisateur SpeechExec

Lorsque vous utilisez *SpeechExec* pour la première fois, un assistant vous guide pas à pas pour créer un nouveau profil d'utilisateur et configurer les principaux paramètres de départ.

Suivez les instructions données à l'écran pour :

- indiquer un nom d'utilisateur qui sera utilisé pour identifier la dernière personne qui a travaillé sur la dictée.
- indiquer le dossier de destination, sur votre PC, pour les *Dictées en attente*. Les dictées en attente de transcription seront affichées dans le dossier *Corbeille d'arrivée* de la liste de travail. Ce dossier regroupe tous les dossiers d'entrée dans une sorte de vue générale.
- définir la façon dont vous souhaitez être averti de l'arrivée de nouvelles dictées dans votre dossier *Corbeille d'arrivée*.
- lancer un autre assistant pour configurer une pédale de commande. Pour plus de détails, reportez-vous à *6.4 Assistant de configuration de la pédale de commande*, page 62.

Note

Vous pourrez également modifier ces parameètres plus tard à partir du menu Paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à *6.1 Menu de configuration*, page 61.

Conseil

Si vous travaillez en réseau sélectionnez pour vos dictées en attente de transcription un dossier sur un lecteur réseau mappé où sont enregistrées les dictées terminées de l'auteur (des auteurs).

3.3.2 Aide de SpeechExec

Pour obtenir des informations détaillées sur l'utilisation du logiciel SpeechExec, reportez-vous à fonction d'aide. Pour démarrer la fonction d'aide :

- Appuyez sur la touche F1 du clavier.
- Cliquez sur le bouton ? de la barre d'outils dans la liste de travail ou dans la fenêtre de l'enregistreur.

4 Les périphériques Philips

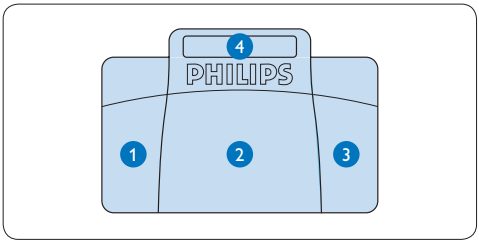
Les périphériques proposés par Philips sont conçus pour travailler avec SpeechExec et peuvent être utilisés pour commander le programme. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation fournie avec le produit.

4.1 Utilisation de la pédale de commande Philips

La pédale de commande Philips a été conçue pour vous offrir un confort d'utilisation maximum mains libres pendant les transcriptions.

4.1.1 Pédale de commande 2330

La pédale de commande comporte quatre parties : une à gauche 1, une au milieu 2, une à droite 3, et une au-dessus 4.

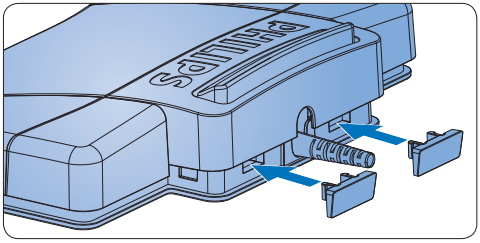


1. Pour l'avance rapide, appuyez en continu sur le bouton gauche. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez la pédale de gauche.
2. Appuyez et relâchez le bouton du milieu pour lancer la lecture. Appuyez de nouveau sur la pédale pour arrêter la lecture.
3. Pour le retour rapide, appuyez en continu sur le bouton droite. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez la pédale de droite.
4. Appuyez et relâchez le bouton du haut pour terminer une dictée.

Conseil

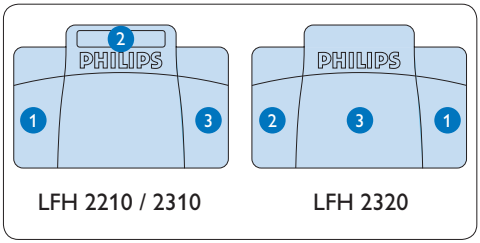
Utilisez l'assistant de configuration de la pédale de commande pour changer les fonctions de la pédale à votre convenance. Pour plus de détails, reportez-vous à *6.4 Assistant de configuration de la pédale de commande*, page 62.

Si vous avez désactivé la pédale du milieu à l'aide de l'assistant de configuration, vous pouvez la bloquer avec les fixations.



4.1.2 Pédale de commande 2210/2310/2320

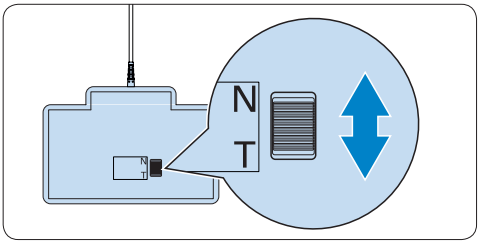
La pédale de commande comporte 3 parties : retour rapide 1, avance rapide 2 et lecture 3.



1. Pour le retour rapide, appuyez en continu sur le bouton. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez le bouton.
2. Pour l'avance rapide, appuyez en continu sur le bouton. Lorsque vous avez atteint la position voulue, relâchez le bouton.
3. Ce bouton sert à déclencher la lecture. Son fonctionnement dépend de la configuration effectuée au niveau de l'interrupteur placé

sous la pédale de commande :

- Position N : appuyez sur le bouton en continu pendant la lecture. Lorsque vous relâchez le bouton, la lecture s'arrête.
- Position T : appuyez et relâchez le bouton pour lancer la lecture. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter la lecture.



4.2 Ecouteurs

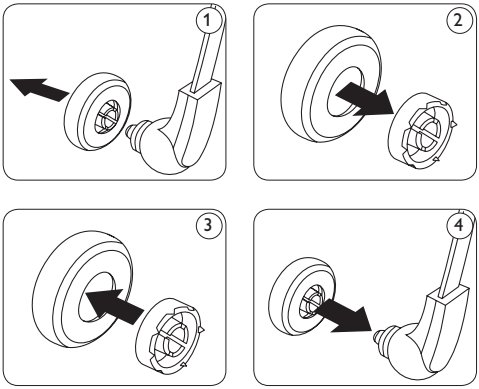
Les écouteurs sont équipés de coussinets pour augmenter le confort et d'un crochet qui permet de suspendre le casque à un support.

Avertissement

Veillez à ce que le niveau sonore reste modéré pour ne pas nuire à votre audition.

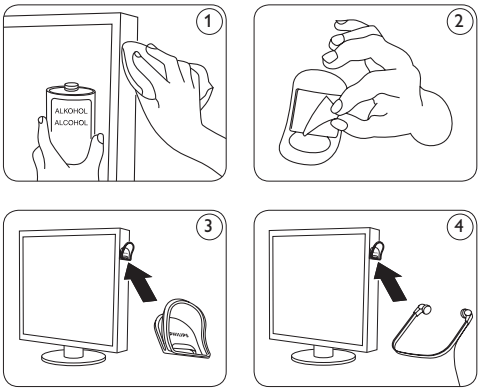
4.2.1 Changement des coussinets

Suivez les indications des illustrations ci-dessous pour changer les coussinets :



4.2.2 Mise en place du crochet

Suivez les indications des illustrations ci-dessous pour installer le crochet :



FRANÇAIS

5 Utilisation de SpeechExec

Note

- Par défaut la fenêtre du lecteur est affichée au premier plan par rapport aux autres applications Windows. Cela permet de travailler dans une autre application comme Microsoft Word en gardant la fenêtre du lecteur visible en avant plan. Pour déplacer la fenêtre réduite, placez le curseur de la souris dans la zone qui se trouve sous la flèche du menu, appuyez en continu sur le bouton gauche et déplacez la barre d'outils.
- Lorsque la fenêtre du lecteur est ouverte, il se peut que celle de SpeechExec soit également visible en arrière plan. Vous ne pouvez cependant pas entrer de données tant que la transcription n'est pas terminée, annulée ou interrompue.

5.1 Transcrire

Important

Ce chapitre vous dit comment transcrire en utilisant la pédale de commande Philips 2330. Si un autre modèle de pédale de commande est utilisé ou si la configuration par défaut de la pédale a été modifiée, l'utilisation des pédales peut être différente. Voir *4.1 Utilisation de la pédale de commande Philips*, page 56, pour plus d'informations sur d'autres modèles de pédales Philips.

1. Connectez la pédale de commande au PC.
2. Dans la fenêtre de SpeechExec, sélectionnez une dictée de la liste et cliquez sur le bouton dans la barre d'outils. La fenêtre du lecteur s'ouvre et le statut de la dictée passe à *Transcription en cours*. Si vous avez choisi dans le menu de paramétrage un programme de traitement de texte, comme Microsoft Word, pour la transcription, il s'ouvrira également (pour plus de détails, reportez-vous à *6.1 Menu de configuration*, page 61).
3. Pour démarrer la lecture, appuyez et relâchez le bouton du milieu de la pédale de commande ou cliquez sur le bouton LECTURE/PAUSE de la barre d'outil du lecteur. Pour arrêter la lecture, appuyez de nouveau sur le bouton du milieu de la pédale ou cliquez sur le bouton LECTURE/PAUSE de la barre d'outil du lecteur.
4. Pour un retour rapide, appuyez et maintenez le bouton droit de la pédale de commande ou cliquez sur le bouton de la barre d'outil du lecteur. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, relâchez la pédale ou cliquez sur le bouton LECTURE/PAUSE dans la barre d'outil du lecteur.
5. Pour une avance rapide, appuyez et maintenez le bouton gauche de la pédale de commande ou cliquez sur le bouton de la barre d'outil du lecteur. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, relâchez la pédale ou cliquez sur le bouton LECTURE/PAUSE dans la barre d'outil du lecteur.
6. Pour arrêter de travailler, appuyez et relâchez le bouton du haut de la pédale de commande pour terminer une dictée ou cliquez sur le bouton TERMINER, ENREGISTRER EN TANT QUE BROUILLON ou FERMER dans la barre d'outil du lecteur. Reportez-vous au chapitre suivant pour plus d'informations.

Conseil

SpeechExec permet de personnaliser le fonctionnement du Lecteur pendant la transcription. Pour plus de détails, reportez-vous à *6.5 Options de lecture*, page 62.

5.2 Terminer, interrompre ou annuler une transcription

Pour marquer une transcription comme terminée, appuyez et relâchez le bouton du haut de la pédale de commande Philips 2330 ou cliquez sur le bouton ✔TERMINER dans la fenêtre du lecteur. La dictée est transférée dans le dossier *Final* (*SpeechExec Transcribe*) ou dans le dossier *Archives* (*SpeechExec Pro Transcribe*).

Vous pouvez marquer une dictée comme « en suspens » en cliquant sur le bouton ENREGISTRER EN TANT QUE BROUILLON de la fenêtre de l'enregistreur. Cette fonction est utile pour interrompre temporairement la transcription et la reprendre plus tard. La dictée sera transférée dans le dossier *En suspens*.

Si vous cliquez sur FERMER, vous annulez la transcription sans sauvegarder les modifications effectuées sur le fichier.

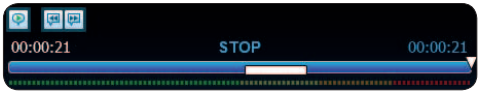
5.3 Instructions

Les instructions sont des commentaires enregistrés par l'auteur et destinés à la personne qui effectue la transcription. Dans SpeechExec, il existe deux types d'instructions :

- Instructions orales : elles sont sauvegardées dans le fichier son de la dictée à l'endroit où elles ont été enregistrées. Une instruction orale peut être par exemple « commencez un paragraphe ici » ou « j'épelle Z E L A Z O W S K I ».
- Instructions spéciales : elles sont en général enregistrées en début de dictée pour donner des informations particulières sur celle-ci. Les instructions spéciales sont sauvegardées dans un fichier son séparé. Une instruction spéciale peut être, par exemple, « utilisez le modèle Notes pour cette dictée » ou « merci d'imprimer le document et de me le remettre pour que je le signe ».

5.3.1 Lire une instruction orale

Une instruction orale est sauvegardée dans le fichier de la dictée à l'endroit où elle a été enregistrée. Elle est représentée par une ligne blanche sur l'indicateur de position.



1. Pour lire une instruction orale, appuyez simplement sur le bouton LECTURE/PAUSE comme pour lire le reste de la dictée.
2. PRO Cliquez sur le bouton pour revenir à l'instruction orale précédente.
3. PRO Cliquez sur le bouton pour passer à l'instruction orale suivante.

5.3.2 PRO Ecouter une instruction spéciale

L'icône de la fenêtre du lecteur indique que l'enregistrement contient une instruction spéciale.

1. Cliquez sur le bouton dans la fenêtre du lecteur pour lire l'instruction spéciale.
2. Cliquez de nouveau sur le bouton dans la fenêtre du lecteur pour arrêter la lecture.

5.4 Supprimer une dictée

Pour supprimer une dictée, procédez comme indiqué ci-dessous :

1. Sélectionnez la dictée à supprimer dans la liste de travail. Pour sélectionner plusieurs dictées, appuyer sur la touche MAJUSCULES du clavier pendant la sélection.
2. Cliquez sur Editer > Supprimer dans la barre de menu pour supprimer la (les) dictée(s) sélectionnée(s).

5.5 PRO Attacher un document à un fichier de dictée

SpeechExec permet d'attacher un document tel qu'un texte transcrit à un fichier de dictée.

1. Sélectionnez dans la liste des dictées le fichier de dictée auquel le document doit être attaché.
2. Cliquez sur le bouton dans la barre d'outils et sélectionnez le document à attacher. Une copie du fichier sélectionné est sauvegardé dans le répertoire utilisateur SpeechExec et renommé comme le fichier de dictée. Si le fichier de dictée possède déjà un fichier attaché, on demande à l'utilisateur de remplacer le fichier existant. Un trombone dans la liste des travaux indique qu'une dictée a un fichier attaché.
3. Pour ouvrir un fichier attaché, sélectionnez un fichier de dictée dans la liste des dictées et cliquez sur le bouton dans la barre d'outils.
4. Pour supprimer un fichier attaché d'un fichier de dictée, cliquez sur Editer > Détacher un document dans la barre du menu et précisez le drive et le répertoire dans lesquels vous voulez sauvegarder le fichier.

Note

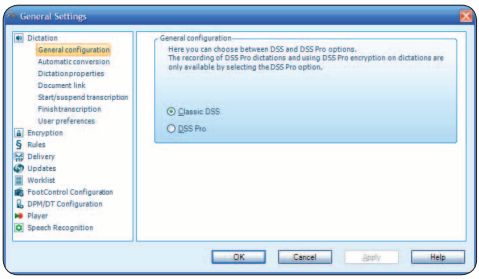
Les fichiers avec les extensions .xml, .sfd, .dir, .dll, .exe, .bat et .com ne peuvent être attachés.

6 Comment mieux tirer parti de SpeechExec

6.1 Menu de configuration

La boîte de dialogue *Paramètres généraux* permet de configurer un certain nombre d'éléments comme les options des dictées, le chiffrage des fichiers, les profils d'utilisateur, les règles de livraison, les mises à jour logicielles, les options de la liste de travail, ou de matériels comme un SpeechMike, une pédale de commande, un Digital Pocket Memo, un Digital Desktop et le lecteur/enregistreur.

1. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu. La liste des paramétrages disponibles est affichée dans le volet de gauche.
2. Sélectionnez l'un des éléments de la liste pour afficher les options disponibles dans le volet de droite.
3. Cliquez sur Appliquer pour enregistrer les modifications effectuées sur une page ou sur OK pour sauvegarder les paramètres et fermer la boîte de dialogue.



Important

Certains paramétrages, voire tous peuvent avoir été effectués et verrouillés par votre administrateur système. Ils seront alors en lecture seule.

6.2 PRO Assistant de configuration du Digital Pocket Memo

L'assistant de configuration du Digital Pocket Memo guide l'utilisateur dans la configuration et les paramétrages de son Digital Pocket Memo : configuration du format de l'heure, du signal sonore, du déclenchement vocal de l'enregistrement, de l'affichage écran (mode standard ou avancé), du format de l'enregistrement, de la sensibilité du microphone, du nom des auteurs, et du téléchargement des fichiers sur un PC.

1. Connectez le Digital Pocket Memo à votre PC à l'aide d'un câble USB.
2. Démarrez le logiciel de dictée *Philips SpeechExec Dictate*.
3. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Configuration DPM/DT > Assistant DPM à partir de la liste affichée sur la gauche.
4. Cliquez ensuite sur le bouton Démarrer l'assistant. Suivez les instructions affichées pour personnaliser le Digital Pocket Memo en fonction de vos besoins.
5. Cliquez sur le bouton Terminer pour quitter l'assistant et confirmer le transfert des nouveaux paramètres vers le Pocket Memo.

6.3 PRO Configurer le téléchargement à partir du Digital Pocket Memo

Lorsqu'un Digital Pocket Memo est connecté, vous pouvez configurer le téléchargement (quels fichiers doivent être téléchargés et comment) à partir du menu Paramètres ou via l'assistant de configuration.

1. Connectez le Digital Pocket Memo à votre PC à l'aide d'un câble USB.
2. Cliquez sur Paramètres > Paramètres

généraux dans la barre de menu et sélectionnez Configuration DPM/DT > Configuration DPM à partir de la liste affichée sur la gauche.

3. Cliquez sur le bouton Commencer…. La boîte de dialogue de configuration du DPM s'ouvre dans une nouvelle fenêtre.
4. Sélectionnez Téléchargement dans le volet de gauche.
5. Indiquez quels fichiers doivent être téléchargés :
   - Tous
   - EOL (fichiers marqués comme terminés)
   - Fichiers sélectionnés (SpeechExec vous demande de sélectionner les fichiers à télécharger)
   - Fichiers associés au mot clé 1 (indiquer un mot clé)
6. Vous pouvez également préciser si vous souhaitez que les fichiers soient supprimés du Digital Pocket Memo une fois qu'ils ont été téléchargés.
7. Cliquez sur OK pour enregistrer ces paramètres et confirmer leur transfert vers le Digital Pocket Memo.

6.4 Assistant de configuration de la pédale de commande

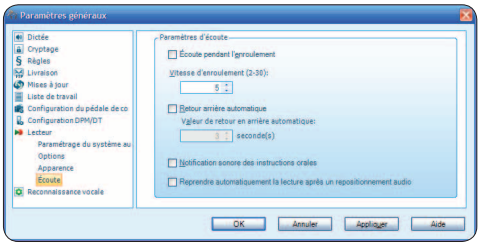
L'assistant de configuration de la pédale de commande guide l'utilisateur dans la configuration et les paramétrages de sa pédale de commande.

1. Connectez la pédale de commande à votre PC.
2. Démarrez le logiciel de dictée *Philips SpeechExec Transcribe*.
3. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Configuration de la pédale de commande > Assistant de la pédale de commande à partir de la liste affichée sur la gauche.
4. Cliquez ensuite sur le bouton Démarrer l'assistant. Suivez les instructions affichées pour personnaliser la pédale de commande en fonction de vos besoins.
5. Cliquez sur le bouton Terminer pour quitter l'assistant et enregistrer des nouveaux paramètres.

6.5 Options de lecture

L'utilisation du Lecteur peut être adapté aux préférences de l'utilisateur. SpeechExec permet de personnaliser les options de lecture, telles que l'écoute pendant l'avance ou le retour rapide, la vitesse d'enroulement, le retour arrière automatique et la notification sonore des instructions orales.

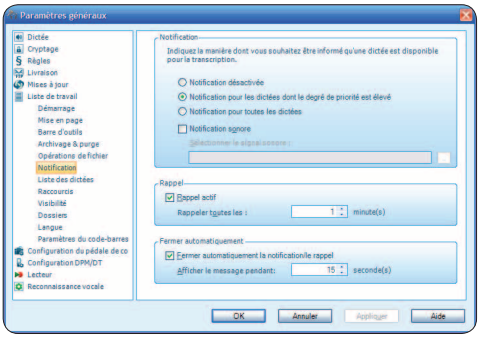
1. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Lecteur > Ecoute à partir de la liste affichée sur la gauche.
2. Définir l'utilisation favorite pour le lecteur :
   - *Ecoute pendant enroulement :* activez cette option pour entendre l'enregistrement durant l'avance ou le retour rapide.
   - *Vitesse d'enroulement :* réglez la vitesse pour l'avance ou le retour rapide.
   - *Retour arrière automatique :* activez cette option et précisez le nombre de secondes de retour d'un fichier son lors de la lecture.
   - *Notification sonore des instructions orales :* activez cette option pour entendre un signal au début d'une instruction orale durant la lecture.
3. Cliquez sur OK pour enregistrer les paramètres et fermer la boîte de dialogue.



6.6 PRO Notifications et rappels

SpeechExec peut prévenir le transcriptionniste lorsque de nouveaux fichiers de dictée arrivent dans le dossier *Corbeille d'arrivée* et rappelle les fichiers de dictée non transcrits. Un signal visuel, sonore – ou les deux – peut alerter le transcriptionniste lorsqu'une nouvelle dictée est disponible pour transcription.

1. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Liste de travail > Notification à partir de la liste affichée sur la gauche.
2. Indiquez comment vous souhaitez être averti :
   - *Dictées prioritaires seulement :* être averti uniquement pour les dictées dont le degré de priorité est supérieur ou égal au seuil défini dans Paramètres généraux > Liste de travail > Dictée.
   - *Notification visuelle :* vous serez prévenu de l'arrivée d'une nouvelle dictée par l'affichage d'une boîte de dialogue.
   - *Notification sonore :* vous serez prévenu de l'arrivée d'une nouvelle dictée par un signal sonore.
3. Activez l'option Rappel actif et précisez un intervalle de durée à notifier par une boîte de dialogue pour les fichiers de dictée en attente de transcription.
4. Cliquez sur OK pour enregistrer les paramètres et fermer la boîte de dialogue.

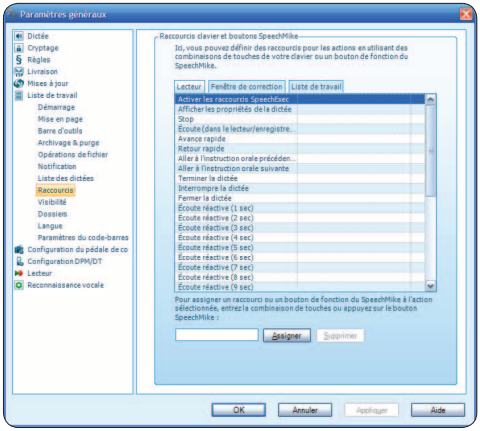


6.7 PRO Raccourcis clavier

Les raccourcis claviers vous font gagner du temps puisque vous n'avez pas à retirer vos mains du clavier pour utiliser la souris.

Pour créer un nouveau raccourci :

1. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Liste de travail > Raccourcis à partir de la liste affichée sur la gauche. Sur la droite, vous trouverez la liste des combinaisons de touches et actions qui ont déjà été affectées ou peuvent être affectées.
2. Sélectionnez une action dans la liste, saisissez la combinaison de touches à lui associer et cliquez sur Assigner.
3. Pour supprimer un raccourci, sélectionnez-le dans la liste puis cliquez sur Supprimer.



FRANÇAIS

6.8 PRO Fonctions de reconnaissance vocale

SpeechExec Pro gère toutes les étapes de dictée et de transcription, y compris l'intégration de l'outil de reconnaissance vocale Dragon NaturallySpeaking, qui permet à l'utilisateur de contrôler la totalité du processus : dictée, reconnaissance vocale et correction, jusqu'à la production du texte final dans SpeechExec.

Important

Une licence SpeechExec supplémentaire est nécessaire pour activer les fonctions de reconnaissance vocale. Pour plus d'informations sur la mise à niveau, merci de contacter votre revendeur Philips.

Si vous avez déjà acheté une licence de reconnaissance vocale pour SpeechExec, cliquez sur *Aide* > *Information licence* dans la barre de menu pour activer cette licence.

6.8.1 PRO Configuration requise pour la reconnaissance vocale

- Dragon NaturallySpeaking Professionnel (Service Pack 1 et supérieur)
- Intel Pentium4 ou supérieur ou AMD Athlon 64 1 GHz. Recommandé : 2,4 GHz (1,6 GHz double cœur) ou processeur AMD équivalent. Jeu d'instructions SSE2 requis. Cache L2 de 512 Ko. Recommandé : 1 Mo.
- 512 Mo RAM (1 Go pour Windows Vista, et 2 Go pour Windows 7). Recommandé : 1 Go (2 Go pour Windows 7 32 bits, et 4 Go pour Windows 7 64 bits)
- 1 Go d'espace libre sur le disque dur (2 Go pour les versions non anglaises localisées)
- Windows Server 2003, Windows XP (SP2 et SP3, 32 bits) Windows Vista (SP1 et SP2, 32 bits et 64 bits), Windows 7 (32 bits et 64 bits)
- Lecteur de DVD-ROM requis pour l'installation
- Creative Labs Sound Blaster 16 ou carte son équivalente compatible avec l'enregistrement 16 bits

6.8.2 PRO Configuration de la reconnaissance vocale

SpeechExec Pro installe seulement les fichiers et les composants nécessaires pour accéder aux fonctionnalités de l'application de reconnaissance. L'application de reconnaissance vocale Dragon NaturallySpeaking doit être achetée et installée séparément. Pour obtenir des informations sur l'installation, la configuration, l'entraînement et l'adaptation de Dragon NaturallySpeaking, reportez-vous au manuel d'utilisation de Dragon NaturallySpeaking.

Afin d'utiliser Dragon NaturallySpeaking pour la reconnaissance vocale, un profil utilisateur Dragon avec nom d'utilisateur et source de dictée valides sont nécessaires. Les profils utilisateurs peuvent être installés sur le disque dur local (C:), ou bien être placés sur serveur pour être accessibles par connexion à un réseau (profils d'itinérance).

Avant d'utiliser la fonction de reconnaissance vocale, les paramètres suivants doivent être configurés :

- Activez les fonctions de reconnaissance vocale dans le menu des paramètres de SpeechExec, sous Paramètres > Paramètres généraux > Reconnaissance vocale > Paramètres de reconnaissance vocale.
- Sélectionnez votre profil d'utilisateur Dragon et, si ce n'est pas déjà fait, effectuez l'entraînement en utilisant le bouton Effectuer l'apprentissage du profil. Le profil d'utilisateur Dragon et la source de dictée doivent être configurés séparément dans Dragon NaturallySpeaking.

Les paramètres suivants sont optionnels :

- Activez l'utilisation des profils utilisateurs d'itinérance sous Paramètres > Paramètres généraux > Reconnaissance vocale > Paramètres de reconnaissance vocale.
- Activez l'utilisation des modèles sous Paramètres > Paramètres généraux > Reconnaissance vocale > Modèles si vous voulez que le texte s'insère dans un document

de texte prédéfini.

- Activez le démarrage automatique de la file d'attente de reconnaissance sous Paramètres > Paramètres généraux > Reconnaissance vocale > Reconnaissance et adaptation afin de traiter automatiquement les fichiers de dictée récemment ajoutés à la file d'attente de reconnaissance.
- Activez la collecte automatique des fichiers de dictée à adapter sous Paramètres > Paramètres généraux > Reconnaissance vocale > Reconnaissance et adaptation afin d'adapter les profils d'utilisateur Dragon d'après les documents de reconnaissance vocale corrigés.
- Activez l'option *Envoyer les fichiers pour reconnaissance vocale après téléchargement du DPM* sous Paramètres > Paramètres généraux > Configuration DPM/DT > Reconnaissance vocale pour que les fichiers de dictée soient automatiquement traités par le logiciel de reconnaissance vocale lorsqu'ils sont téléchargés à partir de l'enregistreur Pocket Memo.

Note

Si cette option est activée, les options de conversion, de cryptage et de livraison après téléchargement sont désactivées.

6.8.3 PRO Utilisation de la reconnaissance vocale

1. Sélectionnez un ou plusieurs fichiers de dictée dans la liste de travail.
2. Cliquez sur le bouton Ajouter à la file d'attente de reconnaissance de la barre d'outils afin de placer les fichiers sélectionnés pour la reconnaissance vocale dans le panneau de la file d'attente de la reconnaissance et de l'adaptation.
3. Cliquez sur le bouton Démarrer file de reconnaissance, dans le volet de la file d'attente de la reconnaissance et de l'adaptation, afin de démarrer le processus de reconnaissance vocale.
   Quand le processus de reconnaissance vocale est terminé, le fichier de dictée est placé dans le dossier Dictées finales et son état devient Correction en attente. Un document de texte (.rtf) contenant le texte transcrit est joint au fichier de dictée.

Important

- Si vous souhaitez utiliser la reconnaissance vocale, le nom d'un profil utilisateur Dragon NaturallySpeaking doit être identique au nom d'auteur SpeechExec et au nom d'auteur utilisé pour les enregistrements effectués sur un enregistreur de dictée portable.
- La reconnaissance vocale n'est pas prise en charge pour les fichiers de dictée ayant les formats d'enregistrement suivants :
  - Fichiers .wav avec une fréquence d'échantillonnage inférieure à 11 kHz.
  - Fichiers .dss enregistrés en format Long Play mobile.

6.8.4 PRO Lecture et correction des enregistrements transcrits

1. Cliquez deux fois sur le fichier de dictée situé dans la liste de travail ou sélectionnez le fichier de dictée, puis cliquez sur le bouton Démarrer la transcription situé dans la barre d'outils.
   Le fichier de dictée s'ouvre alors dans la fenêtre de correction.
2. Utilisez les boutons de la barre d'outils située dans la fenêtre de correction ou la pédale de contrôle afin de faire un retour rapide, une avance rapide ou de démarrer la lecture. Reportez-vous à *5.1 Transcrire*, page 58, pour en savoir plus.
   Chaque segment du fichier son est mis en signet dans le document de texte, avec sa position et sa longueur. Le texte transcrit est mis en surbrillance simultanément pendant la lecture, l'avance rapide et le retour rapide.

Note

- Si trop de modifications ou de corrections sont apportées au texte transcrit, ou si le flux entier du document est modifié, la

surbrillance risque de ne pas fonctionner correctement.
- Si des parties du texte transcrit sont supprimées, les parties de son connexes resteront dans le fichier son.
- Les fichiers de dictée ayant pour état *Transcription terminée* peuvent être ouverts uniquement afin d'être lus. Les modifications et les corrections sont impossibles.
- Pour apporter des corrections au document transcrit dans la fenêtre de correction, l'installation de Dragon NaturallySpeaking n'est pas nécessaire.

6.9 Recevoir des dictées par courrier électronique ou d'un serveur FTP

SpeechExec permet de recevoir des dictées par courrier électronique ou téléchargés d'un serveur FTP directement dans la liste des dictées de SpeechExec.

6.9.1 Recevoir des dictée par courrier électronique

Un profil e-mail doit être créé avant de pouvoir recevoir des fichiers de dictée par courrier électronique.

1. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Livraison > Courrier électronique à partir de la liste affichée sur la gauche.
2. Cliquez sur le bouton Ajouter… pour ajouter un nouveau profil. Sélectionnez un type de profil, entrez un nom pour ce profil et cliquez sur le bouton OK. La fenêtre des paramètres du profil sélectionné s'affiche.
3. Entrez les paramètres du profil sélectionné et cliquez sur le bouton OK.
4. SpeechExec Transcribe uniquement : Sélectionnez Livraison > Options de la liste de gauche et activez l'option *Recevoir des dictées par courrier électronique*.
5. Cliquez sur le bouton Envoyer et recevoir dans la barre d'outils pour télécharger des fichiers de dictée de votre e-mail. Reportez-vous à *6.9.3 Envoyer et recevoir automatiquement*, page 66 pour plus d'informations sur le téléchargement automatique des fichiers de dictée.

6.9.2 PRO Télécharger des fichiers de dictée d'un serveur FTP

Un profil FTP doit être créé avant de pouvoir télécharger des fichiers de dictée à partir d'un serveur FTP.

1. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Livraison > FTP à partir de la liste affichée sur la gauche.
2. Cliquez sur le bouton Ajouter… pour ajouter un nouveau profil.
3. Entrez un nom pour ce profil et remplissez les paramètres pour le serveur FTP.
4. Cliquez sur le bouton OK pour enregistrer les paramètres.
5. Cliquez sur le bouton Envoyer et recevoir dans la barre d'outils pour télécharger des fichiers de dictée à partir d'un serveur FTP. Reportez-vous à *6.9.3 Envoyer et recevoir automatiquement*, page 66 pour plus d'informations sur le téléchargement automatique des fichiers de dictée.

6.9.3 Envoyer et recevoir automatiquement

Par défaut, les fichiers de dictée dans le dossier *Boîte d'envoi* sont transférés uniquement après avoir cliqué sur le bouton Envoyer et recevoir dans la barre d'outils. Pour transférer automatiquement les dictées :

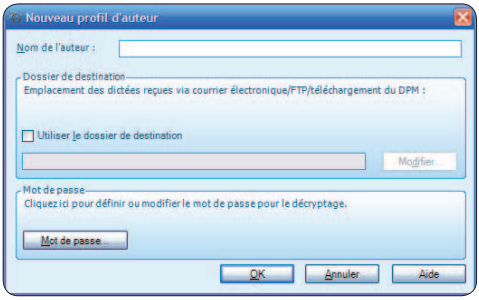
1. Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu pour ouvrir le menu Paramètres et sélectionnez Livraison > Envoyer/Recevoir à partir de la liste affichée sur la gauche.
2. Activez l'option *Envoyer/Recevoir automatiquement* et définissez un intervalle de temps.

3 Cliquez sur OK pour enregistrer les paramètres et fermer la boîte de dialogue.

6.10 PRO Créer des profils d'auteurs pour les dictées cryptées

Nous vous recommandons de créer des profils d'auteurs pour travailler sur des dictées cryptées. Ces profils sont utilisés pour identifier les dictées des auteurs.

1 Cliquez sur Paramètres > Paramètres généraux dans la barre de menu et sélectionnez Règles > Profils des auteurs à partir de la liste affichée sur la gauche.
2 Cliquez sur Ajouter. La boîte de dialogue Nouveau profil d'auteur s'ouvre.
3 Saisissez le nom de l'auteur, indiquez le dossier dans lequel sont sauvegardées les dictées reçues de cet auteur et entrez le mot de passe de l'auteur pour que les dictées soient décryptées automatiquement.
4 Cliquez sur OK pour enregistrer les paramètres et fermer la boîte de dialogue.


Nouveau profil d'auteur
Nom de l'auteur :
Dossier de destination
Emplacement des dictées reçues via courrier électronique/FTP/téléchargement du DPM :
Utiliser le dossier de destination
Modifier...
Mot de passe
Cliquez ici pour définir ou modifier le mot de passe pour le décryptage.
Mot de passe...
OK
Annuler
Aide

7 Dépannage

Le système audio du PC ne fonctionne pas

Le SpeechMike et le Digital Pocket Memo sont considérés comme des périphériques audio USB. Cliquez sur Paramètres > Propriétés de son et périphériques audio pour ouvrir la fenêtre de configuration audio de Windows. Cliquez sur Audio et choisissez le système audio de votre ordinateur comme Unité par défaut. Cochez la case Utilisez uniquement les périphériques par défaut.

Digital Pocket Memo : connexion au PC impossible.

Vérifiez si les pilotes USB ont été correctement installés. Si vous n'avez pas installé complètement les pilotes USB ou si vous n'avez pas suivi la procédure correcte suite à l'affichage du message « Nouveau périphérique détecté », lorsque vous avez connecté pour la première fois le Digital Pocket Memo à votre PC, veuillez procéder comme suit :

1. Connectez le Digital Pocket Memo à votre PC.
2. Cliquez sur Démarrer > Paramètres > Panneau de configuration > Système > Gestionnaire de périphériques.
3. Recherchez dans la liste un périphérique USB inconnu.
4. Sélectionnez-le et cliquez sur Retirer.
5. Cliquez sur OK et fermez le Panneau de configuration.
6. Déconnectez puis reconnectez le Digital Pocket Memo.
7. L'assistant *Nouveau matériel* s'ouvre. Cliquez sur Suivant. Suivez les instructions données à l'écran. Lorsque l'assistant détecte le pilote (Périphérique de stockage de masse USB), cliquez sur Suivant pour copier le pilote sur votre ordinateur.
8. Sur la dernière page de l'assistant, cliquez sur Terminer pour clore l'installation.

Digital Pocket Memo : conflit entre le nom des lecteurs

Lorsque vous installez le Digital Pocket Memo sur un PC sous Windows XP, le système d'exploitation attribue automatiquement un lecteur au Digital Pocket Memo. Celui-ci apparaît en tant que « support amovible » dans l'explorateur Windows. Il arrive que la lettre attribuée au Digital Pocket Memo soit en conflit avec celle qui est associée à des lecteurs existants. Le Digital Pocket Memo ne peut donc pas être affiché par l'explorateur Windows et SpeechExec indique que le DPM n'est pas connecté.

Solution : attribuez à tous les lecteurs réseaux des lettres en commençant par la fin de l'alphabet (Z, Y, X)

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Royal Philips Electronics or their respective owners.
© 2010 Royal Philips Electronics. All rights reserved.
Document Version 1.0, 07/12/2010.